

## Úvěrové podmínky pro fyzické osoby podnikatele a právnické osoby – s účinností od 1. 7. 2021

### The Credit Terms and Conditions for Natural Persons (Business) and Legal Persons – with effect from 1. 7.2021

#### Přehled změn Overview of changes

#### Čl. VIII. odst. 9.3

9.3 Pokud je příslušné Předmětné období kratší nebo rovno 365 dnům v nepřestupném roce a 366 dnům v přestupném roce, bude diskontní sazba pro účely Současné hodnoty původního úvěru a Současné hodnoty nového úvěru k datu předčasného splacení Úvěru nebo nedočerpání Úvěru stanovena jako sazba IBOR (PRIBOR, EURIBOR, LIBOR apod.), **případně sazba nahrazující IBOR**, na období příslušného Předmětného období platná 1 Pracovní den před předčasným splacením Úvěru nebo nedočerpáním Úvěru. Nebude-li tato sazba fixována nebo kótována, použije se poslední známá sazba.

Pokud je příslušné Předmětné období delší 365 dnů v nepřestupném roce a 366 dnů v přestupném roce, bude diskontní sazba pro účely Současné hodnoty původního úvěru a Současné hodnoty nového úvěru k datu předčasného splacení Úvěru nebo nedočerpání Úvěru stanovena jako hodnota swapové sazby "bid" v příslušné měně pro příslušné období, která je kótována na stránkách Reuters – prioritně se použijí kotace ze stránky XXXIRS=ICAP (XXX dle ISO kódu dané měny) **ve 13:00 v cca 14:00** hodin 1 Pracovní den před předčasným splacením Úvěru nebo nedočerpáním Úvěru. Nebude-li tato sazba fixována nebo kótována, použije se poslední známá sazba.

9.3 If the particular Relevant Period is shorter than or equal to 365 days in a standard year and 366 days in a leap year, the discount rate for the purpose of calculation of the Present Value of the Original Credit and the Present Value of the New Credit shall be determined at the date of the early repayment (prepayment) of the Credit or failure to draw the Credit in full as IBOR (PRIBOR, EURIBOR, LIBOR etc.), **or the rate replacing IBOR**, which shall be applicable throughout the duration of the particular Relevant Period, and effective 1 Working Day before the early repayment (prepayment) of the Credit or failure to draw the Credit in full. If such a rate is not fixed or quoted, the last relevant rate shall be applied.

If the particular Relevant Period exceeds 365 days in a standard year and 366 days in a leap year, the discount rate for the purpose of calculation of the Present Value of the Original Credit and the Present Value of the New Credit shall be determined as at the date of the early repayment (prepayment) of the Credit or failure to draw the Credit in full as the value of the "bid" swap rate in a relevant currency for the particular period, which is quoted at the Reuters page – with the priority of the quotation published at the page XXXIRS=ICAP (XXX according to ISO code of the relevant currency) **at 13 hrs around 14:00**, 1 Working Day before the early repayment (prepayment) of the Credit or failure to draw the Credit in full. If such a rate is not fixed or quoted, the last relevant rate shall be applied.

---

#### Čl. XVIII. Vymezení pojmů

"**Současná hodnota nového úvěru**" je

- (i) **při předčasném splacení Úvěru** současná hodnota (present value) všech plateb z Úvěru, které Banka obdrží po předčasném splacení Úvěru, včetně předčasně splacené jistiny Úvěru. Při úplném předčasném splacení Úvěru je současná hodnota nového úvěru **k datu předčasného splacení** rovna aktuálnímu zůstatku jistiny Úvěru;
- (ii) **v případě nedočerpání Úvěru** současná hodnota (present value) všech plateb z Úvěru, které Banka obdrží **v případě nedočerpání Úvěru**; za obdrženou platbu se považuje i částka odpovídající nevyčerpané části jistiny Úvěru k poslednímu dni sjednané Doby čerpání. Při neuskutečnění žádného Čerpání je současná hodnota nového úvěru k poslednímu dni sjednané Doby čerpání rovna sjednané Výši úvěru.

"**Present Value of the New Credit**" shall mean

- (i) **in case of the early repayment (prepayment)** the present value of all payments made under the Credit that the Bank shall receive after the early repayment (prepayment) of the Credit, including the prepaid principal of the Credit. In case of the prepayment of the Credit to the full extent, the present value of the new credit **as at the date of the prepayment** shall be equal to the current outstanding principal of the Credit;

(ii) in case of the failure to draw the Credit the present value of all payments made under the Credit that the Bank shall receive in case of the failure to draw the Credit; the amount equal to the undrawn part of the Credit principal as at the last date of the agreed Drawdown Period shall also be considered as the received payment. In case of the failure to draw the Credit in full the present value of the new credit as at the last date of the agreed Drawdown Period shall be equal to agreed Credit Facility.